



King County

HEARING EXAMINER GUIDE

GENERAL GUIDE

Vietnamese / Có tiếng Việt



Hướng dẫn Giám định viên Điều trần

Hướng dẫn này là gì?

Hướng dẫn này tóm tắt quy trình giám định viên điều trần liên quan đến đơn yêu cầu và kháng nghị, nhằm giúp những người không có chuyên môn và không có giá trị pháp lý. Giám định viên có các hướng dẫn cụ thể dành cho cơ quan thực thi pháp luật, tài xế chạy thuê, và cơ quan thực thi pháp luật về động vật. Giám định viên sẵn sàng giải đáp các câu hỏi.

Giám định viên là ai?

Giám định viên được Hội Đồng Quận King bổ nhiệm để tổ chức các buổi điều trần và đưa ra các quyết định và khuyến cáo. Giám định viên là người đưa ra quyết định trung lập, giống như một thẩm phán. Giám định viên và nhân viên làm việc cho hội đồng, không phải cho cơ quan hành pháp hay bất kỳ cơ quan nào.

Cách thức để tiếp cận?

Dịch vụ thông dịch ngôn ngữ ký hiệu có sẵn miễn phí bằng cách gọi đến Số TDD (206) 296-1024. Dịch vụ thông dịch các ngôn ngữ ngoài tiếng Anh có sẵn miễn phí. Đối với những người không thuận tiện đi lại, hãy liên hệ với giám định viên để thảo luận về các lựa chọn thay thế, như xuất hiện qua điện thoại. Gọi số (206) 477-0860 hoặc email hearingexaminer@kingcounty.gov. Vui lòng nêu yêu cầu sớm trong quá trình này.

Có các loại điều trần khác nhau không?

Giám định viên tổ chức 2 loại điều trần lớn: đơn yêu cầu và kháng nghị. Đối với đơn yêu cầu, chẳng hạn như chia nhỏ hoặc giảm thuế nhà đất không gian mở, một buổi điều trần được tổ chức trong mỗi trường hợp, cho dù có bất kỳ ai nộp ý kiến phản bác hay không. Ngược lại, đối với một số hành động của cơ quan, như thực thi pháp luật hoặc giấy phép, giám định viên chỉ tham gia nếu một người không hài lòng với hành động của cơ quan và nộp đơn kháng nghị. Đôi khi buổi điều trần liên quan đến cả đơn và kháng nghị.

Quy trình điều trần bắt đầu như thế nào?

Đối với đơn đề nghị, quy trình điều trần thường bắt đầu khi cơ quan xem xét thông báo cho giám định viên rằng một lá đơn đã sẵn sàng xem xét, và hội đồng chuyển đơn đó cho giám định viên. Giám định viên khi đó sẽ xếp lịch tổ chức một buổi kiện tụng, hoặc là một buổi điều trần hoặc là một cuộc họp.

Ngược lại, đối với kháng nghị, quy trình bắt đầu khi một người nộp đơn kháng nghị cho cơ quan có hành động bị tranh cãi. Các yêu cầu nghiêm ngặt sau đây áp dụng cho quy trình nộp đơn:

1. **Thời gian.** Kiểm tra vụ kiện mà quý vị kháng nghị (và bộ quy tắc, nhất là KCC 20.22.070 và .080), để quý vị hiểu được các yêu cầu, và/hoặc liên hệ với văn phòng giám định viên.

Đối với hầu hết các trường hợp, cơ quan phải *nhận* được kháng nghị của quý vị 24 ngày sau khi cơ quan ban hành lệnh; tuy nhiên, hãy kiểm tra nội dung kháng nghị trong lệnh của cơ quan hoặc trong KCC 20.22.070, vì một số kháng nghị có thời hạn ngắn hơn. Thời gian bắt đầu tính vào ngày cơ quan gửi lệnh đó qua đường bưu điện hoặc dán tại cơ sở, *không* phải vào ngày quý vị nhận được lệnh trên thực tế.

2. **Giao nhận.** Việc mang đơn kháng nghị của quý vị đến bưu điện trước thời hạn là *không* đủ; cơ quan phải *nhận* đơn kháng nghị của quý vị trên thực tế trước thời hạn (và quá trình phát thư thường mất nhiều ngày). Những kháng nghị không đúng thời hạn đều vô hiệu lực - chúng tôi sẽ không cân nhắc thêm. Điều này có vẻ không công bằng, nhưng đó là luật.
3. **Lệ phí.** Một số kháng nghị, như kháng nghị về hành động thực thi pháp luật, không có lệ phí. Lệ phí đối với hầu hết các kháng nghị khác là \$250. Xem KCC 4A.780.010.A. Nếu có yêu cầu lệ phí, cơ quan cũng phải nhận được lệ phí trước thời hạn, nếu không, kháng nghị của quý vị sẽ bị bác bỏ.

4. **Nội dung.** Kháng nghị của quý vị phải bao gồm:

- ✓ Bản sao (các) quyết định của cơ quan mà quý vị đang kháng nghị hoặc (các) sổ hồ sơ của cơ quan và (các) ngày ra quyết định;
- ✓ Mô tả về mối quan tâm của quý vị đối với trường hợp này;
- ✓ Sai sót mà quý vị cho rằng cơ quan đã phạm phải trong quyết định của mình;
- ✓ Các lý do cụ thể tại sao quý vị cho rằng nên thay đổi hoặc điều chỉnh quyết định của cơ quan;
- ✓ (Các) quyết định của cơ quan gây tổn hại hoặc sẽ gây tổn hại cho quý vị như thế nào; và
- ✓ Kết quả quý vị tìm kiếm là gì.

Mặc dù kháng nghị của quý vị không nhất thiết phải bao gồm tất cả bằng chứng (như tài liệu) mà quý vị muốn gửi để hỗ trợ cho kháng nghị của mình, nhưng kháng nghị phải bao gồm tất cả các vấn đề quý vị muốn nêu ra. Nếu quý vị không chắc chắn về chính xác những gì cần nói, hãy đảm bảo rằng quý vị vẫn nộp một đơn kháng nghị (thậm chí không hoàn hảo) cho cơ quan trước thời hạn, cùng với bất kỳ khoản lệ phí kháng nghị nào được yêu cầu.

Nếu quý vị chuyển đơn kháng nghị ban đầu (và bất kỳ khoản lệ phí nào được yêu cầu) đến cơ quan đúng hạn, giám định viên có quyền cho phép quý vị sau đó điều chỉnh hoặc bổ sung các vấn đề quý vị đã nêu ra ban đầu trước buổi điều trần. Tuy nhiên, giám định viên không có quyền xét xử đơn kháng nghị của quý vị nếu tuyên bố kháng nghị ban đầu của quý vị không được gửi đến cơ quan trước thời hạn. **Cho dù quý vị làm gì, hãy đảm bảo cơ quan nhận được đơn kháng nghị của quý vị trước thời hạn!**

Việc nộp đơn kháng nghị đúng thời hạn không ngăn cản quý vị giải quyết trường hợp của mình mà không cần đến phiên điều trần. Nó chỉ đơn giản là bảo lưu quyền của quý vị được phản đối một quyết định của cơ quan. Nếu không, quyết định của cơ quan sẽ trở thành quyết định cuối cùng và không thể thay đổi một khi đã qua thời hạn kháng nghị.

Có khả năng hòa giải không?

Có khả năng hòa giải. Trước tiên hãy kiểm tra Quy Định về Giám Định Viên V (đường liên kết ở cuối). Để bắt đầu hòa giải, hãy sớm đưa ra yêu cầu bằng văn bản trong quy trình.

Quý vị có thể mong đợi điều gì trước phiên điều trần?

Các yêu cầu thông báo khác nhau tùy loại hồ sơ. Nói chung, đối với đơn đề nghị, thông báo thường là qua báo và gửi qua đường bưu điện cho các bên, các chủ nhà lân cận, và những người liên quan đã yêu cầu được thông báo. Đối với kháng nghị, thông báo thường được gửi qua đường bưu điện cho các bên và những người liên quan.

Giám định viên sẽ gửi thông báo ít nhất hai tuần trước bất kỳ buổi điều trần nào. Hãy đọc kỹ thông báo. Trong thông báo có ghi rõ ngày, giờ, và hình thức (điện thoại, video, gặp trực tiếp, v.v.) của phiên điều trần. Thông báo đôi khi bao gồm những mô tả về diễn giải ban đầu của giám định viên về các vấn đề cần điều trần và suy nghĩ về cách giải quyết có thể. Thông báo đặt ra thời hạn gửi bất kỳ tài liệu nào theo yêu cầu trước điều trần.

Hai tuần trước buổi điều trần, cơ quan sẽ gửi một bản tóm tắt các vấn đề cho các bên, những người liên quan, và giám định viên. Hãy đọc kỹ nội dung này. Thông thường (tùy vào loại hồ sơ), cơ quan cung cấp một số hoặc tất cả tài liệu mà cơ quan muốn đề nghị làm bằng chứng.

Hồ sơ của cơ quan là hồ sơ công khai; bất kỳ ai muốn xem toàn bộ hồ sơ trước buổi điều trần đều có thể sắp xếp việc này với cơ quan (qua email đến pd.requests@kingcounty.gov hoặc bằng cách gọi số (206) 263-1977). Bất kỳ ai cũng có thể yêu cầu các tài liệu của giám định viên; hồ sơ giám định viên thường được cung cấp ở dạng điện tử, thường là miễn phí.

Để biết danh sách các cơ quan Quận King thường tham gia các hồ sơ giám định viên, hãy xem <http://www.kingcounty.gov/independent/hearing-examiner/guide.aspx>.

Ai có thể tham gia quy trình này?

Việc tham gia phụ thuộc vào loại điều trần. Đối với đơn đề nghị, chỉ có các bên liên quan đến các vấn đề như xếp (lại) lịch họp hoặc điều trần, đặt ra thời hạn, hoặc lập đơn đề nghị hoặc trả lời đơn, nhưng bất kỳ ai cũng có thể cung cấp tài liệu và tham dự một buổi điều trần và đề nghị làm chứng. Đối với kháng nghị, công chúng có thể tham dự, nhưng thường không đưa ra ý kiến; thông thường, chỉ có các bên mới có thể quyết định cần trình tài liệu gì và cần gọi nhân chứng nào.

Những người khác quan tâm đến vụ việc có thể yêu cầu tư cách "người can thiệp" để trở thành một bên. Vui lòng xem lại Quy Tắc Giám Định Viên X.B (đường liên kết bên dưới) để biết thông tin về việc yêu cầu này. Yêu cầu của người can thiệp không được cấp tự động mà được xem xét dựa trên một số tiêu chí cụ thể.

Điều gì thường diễn ra tại một buổi điều trần?

Buổi điều trần diễn ra khi nào?

Thông báo hoặc lệnh của giám định viên cho biết địa điểm và thời gian bắt đầu, và hình thức điều trần (trực tiếp, qua video, điện thoại, v.v.); hãy đọc kỹ thông báo đó. Hãy đến đúng giờ, nếu không quý vị có thể bị mất quyền của mình. Trong trường hợp rất ít xảy ra, buổi điều trần trước đó diễn ra lố giờ và khiến cho buổi điều trần tiếp theo bị bắt đầu trễ. Vui lòng vào phòng một cách yên lặng (các thủ tục được ghi âm), tránh nói chuyện ngoài lề, và tắt tất cả điện thoại.

Phiên điều trần sẽ diễn ra như thế nào?

Thứ tự và nội dung phụ thuộc vào *loại* điều trần. Xem Quy Tắc Giám Định Viên XI để biết mô tả đầy đủ. Đối với tất cả các buổi điều trần, giám định viên cho bất kỳ ai muốn làm chứng tuyên thệ, và bất kỳ bên nào cũng có thể hỏi bất kỳ người làm chứng nào. Bất kỳ bên nào cũng có thể đưa ra phản đối cụ thể đối với bất kỳ tài liệu nào, mặc dù giám định viên có ngưỡng chấp nhận bằng chứng thấp hơn so với tòa án.

Làm thế nào để tôi có thể trình bày trường hợp tốt nhất?

Đọc kỹ thông báo mà giám định viên gửi trước điều trần. Lời khai và lập luận hiệu quả thường giải thích theo luật cụ thể áp dụng cho trường hợp của quý vị. Quý vị có thể trình bày các ghi chép, tuyên bố bằng văn bản, hình chụp, hồ sơ tư liệu và công cụ hỗ trợ trực quan.

Các tuyên bố được đưa ra trong phiên điều trần, dưới sự tuyên thệ và phải được kiểm tra chéo (chất vấn) thường được xem xét nhiều nhất. Đối với buổi điều trần trực tiếp, bất kỳ ai muốn trình tài liệu nên mang theo ít nhất ba bản sao. (Xem văn bản thông báo của giám định viên để biết bất kỳ thời hạn trước buổi điều trần nào.)

Còn hồ sơ điều trần thì sao?

Các buổi điều trần sẽ được ghi âm, và quý vị có thể yêu cầu một bản ghi và bất kỳ tài liệu nào. Tùy vào khối lượng dữ liệu được yêu cầu, có thể có một khoản chi phí sao chép, mặc dù văn phòng giám định viên cố gắng lưu giữ hầu hết các hồ sơ ở định dạng kỹ thuật số.

Điều gì xảy ra sau phiên điều trần?

Trong vòng mười ngày làm việc (có nghĩa là không bao gồm cuối tuần và ngày lễ) kể từ ngày kết thúc buổi điều trần, giám định viên sẽ gửi quyết định cuối cùng, bao gồm các kết quả điều tra dựa trên hồ sơ điều trần và kết luận rút ra từ những kết quả đó. Nó có thể chấp nhận toàn bộ đơn hoặc chấp nhận kháng nghị, bác bỏ toàn bộ đơn hoặc kháng nghị, hoặc có hành động khác (điều chỉnh các điều kiện, giảm tiền phạt, v.v.).

Các quyết định của giám định viên kết thúc với thông tin chung về cách kháng nghị. Giám định viên không thể đưa ra hướng dẫn bổ sung nào ngoài thông tin bằng văn bản đó. Người kháng nghị có trách nhiệm xác định và đáp ứng các yêu cầu chính xác để điền đơn kháng nghị.

Cách thích hợp để giao tiếp với văn phòng giám định viên là gì?

Mặc dù quý vị có thể liên hệ văn phòng giám định viên nếu có các thắc mắc về *thủ tục*, nhưng bất kỳ thắc mắc hoặc tuyên bố nào liên quan đến *tính chất* của đơn hoặc kháng nghị phải được nêu tại buổi điều trần hoặc cuộc họp, hoặc được lập thành văn bản và gửi cho tất cả các bên. Nhân viên của giám định viên sàng lọc các cuộc gọi và thư từ để ngăn chặn các trường hợp liên hệ không được phép. Việc liên hệ với một ủy viên hội đồng để gây ảnh hưởng đến buổi điều trần có tính chất tư pháp cũng bị cấm. Nói chung, gửi email cho đại diện bất kỳ bên nào được liệt kê ở trang trước của thông báo của giám định viên và hearingexaminer@kingcounty.gov.

Làm cách nào để giám định viên đảm bảo tôi có một buổi điều trần công bằng?

Trừ khi luật pháp yêu cầu, các giám định viên không chiều theo các quyết định của cơ quan. Giám định viên có thể không điều trần đơn đề nghị hay kháng nghị nếu họ có lợi ích tài chính trong đó, đã phán xét trước các vấn đề, hoặc có thể có vẻ thiên vị bởi một mối quan hệ với một bên hoặc cơ sở. Một người có cơ sở hợp lý để tin rằng giám định viên có thể bị ảnh hưởng bởi một yếu tố bên ngoài hồ sơ cần nhanh chóng nêu mối quan ngại đó lên giám định viên.

Những quy tắc và luật nào thường áp dụng?

Để tham gia hiệu quả, thật sự hữu ích nếu quý vị nắm rõ các tiêu chuẩn chi phối quy trình ra quyết định, nhất là chương KCC 20.22 và các quy tắc của giám định viên:

- Bộ luật của quận King: http://www.kingcounty.gov/council/legislation/kc_code.aspx
- Luật của giám định viên: <http://kingcounty.gov/independent/hearing-examiner/rules.aspx>

Và <https://www.kingcounty.gov/independent/hearing-examiner/regulations.aspx> cung cấp một danh sách không đầy đủ các quy định chung.

Giám định viên đưa ra quyết định chủ yếu dựa trên các nguồn đó, các nguyên tắc hiến pháp, và các quyết định của tòa thượng thẩm. Quý vị có thể gọi cho văn phòng giám định viên nếu có thắc mắc.

Đối với các quyết định của giám định viên trong quá khứ, theo loại hồ sơ và theo năm, hãy xem: <https://www.kingcounty.gov/independent/hearing-examiner/case-digest.aspx>.

Đã chỉnh sửa vào tháng 1 năm 2021